

大量保有報告書 (法第27条の26第1項に基づく報告書) ~~変更報告書 No. (法第27条の26第2項に基づく報告書)~~

受 付			
受付財務局	受付年	管轄財務局	番 号
X	14	A	90

関東財務局長 殿

田中・秋田法律事務所
氏名又は名称 弁護士 山下 淳



報告義務発生日 平成14年1月31日

東京都港区赤坂2丁目17番7号
住所又は本店所在地 赤坂溜池タワー6階

平成14年2月14日 提出
(日本工業規格 A4 210×297 ミリメートル)



第1 提出者に関する事項

1 発行会社

発行会社の名称	株式会社 カワチ薬品	会社コード	2664	頁 / 総頁	1 / 5
上場証券取引所	※ 1 東京 2 大阪 3 名古屋 4 福岡 5 札幌	※ 1 上場 ② 店頭		提出者及び共同保有者の総数	2名
本店所在地	栃木県小山市大字卒島1293			提出形態(ホ)	※ ① 連名 2 その他

2 提出者 (大量保有者)

※ 1 個人 (米国カリフォルニア州法に準拠して設立された株式会社)		※ 2 法人 (1 株式会社 2 有限会社 ③ その他)	
フリガナ(カタ)	キャピタル・ガーディアン・トラスト・カンパニー		
氏名又は名称	Capital Guardian Trust Company		
フリガナ(カタ)	アメリカ合衆国カリフォルニア州90025、ロスアンジェルス、サンタ・モニカ通り11100、15階		
住所又は本店所在地	11100 Santa Monica Boulevard, 15th Fl., Los Angeles, CA 90025, U.S.A.		
フリガナ(カタ)	旧氏名又は名称		
フリガナ(カタ)	旧住所又は本店所在地		
個人	生年月日	年 月 日	(フリガナ)
	※ 1 明治 3 昭和 2 大正 4 平成		勤務先名称
法人	設立年月日	43(1968)年9月4日	(フリガナ)
	※ 1 明治 ③ 昭和 2 大正 4 平成		代表者氏名
事業内容	主として信託業務。カリフォルニア州金融法において定める信託会社の業務及びカリフォルニア州法により信託会社が行うことが認められている一切の行為。カリフォルニア州法に準拠して設立された会社に与えられる全ての権能の行使。但し、カリフォルニア州金融法において信託会社に付されている制限に服する。		
事務上の連絡先及び担当者名	東京都港区赤坂2丁目17番7号 赤坂溜池タワー6階 田中・秋田法律事務所 弁護士 山下 淳		
		電話番号 (03) 5561-6640/6399	

発行会社の 会社コード	2664
----------------	------

頁 / 総頁	2 / 5
--------	-------

提出者 (大量保有者) の 氏名又は名称	キャピタル・ガーディアン・トラスト・カンパニー
-------------------------	-------------------------

3 保有目的

顧客である機関投資家の利益を目的とした通常の業務としての純投資。

4 上記提出者の保有株券等の内訳

	27条の23第3項本文	27条の23第3項第1号	27条の23第3項第2号
株券	0株	0株	563,900株
新株引受権証券 A	0株	/	H 0株
新株引受権証券 B	0株		I 0株
転換社債券 C	0株		J 0株
新株引受権付社債券 D	0株		K 0株
対象有価証券バックワラント E	0		L 0
株券預託証券	0		0
株券関連預託証券 F	0		M 0
対象有価証券償還社債 G	0		N 0
合計	O 0株	P 0株	Q 563,900株
信用取引により譲渡したことにより控除する株券等の数	R 0株	発行済株式総数 (平成14年1月31日現在) U 11,240,000株	
保有株券等の数 (総数) (O+P+Q-R)	S 563,900株	上記提出者の株券等保有割合 (S/(T+U)×100) 5.02%	
保有潜在株式の数 (A+B+C+D+E+F+G+H+I+J+K+L+M+N)	T 0株	直前の報告書に記載された株券等保有割合	

5 当該株券等に関する担保契約等重要な契約

第三号様式 (1)

大量保有報告書 (法第27条の26第1項に基づく報告書) ~~変更報告書 No. (法第27条の26第2項に基づく報告書)~~

受 付			
受付財務局	受付年	管轄財務局	番 号

関東財務局長 殿

田中・秋田法律事務所
氏名又は名称 弁護士 山下 淳

報告義務発生日 平成14年1月31日

東京都港区赤坂2丁目17番7号
住所又は本店所在地 赤坂溜池タワー6階

平成14年2月14日 提出
(日本工業規格 A4 210×297 ミリメートル)

第1 提出者に関する事項

1 発行会社

発行会社の名称	株式会社 カワチ薬品	会社コード	2664
上場証券取引所	※ 1 東京 2 大阪 3 名古屋 4 福岡 5 札幌	※ 1 上場	② 店頭
本店所在地	栃木県小山市大字卒島1293		

頁 / 総頁	3 / 5
提出者及び共同保有者の総数	2名
提出形態(ホ)	※ ① 連名 2 その他

2 提出者(大量保有者)

※ 1 個人 ② 法人 (1 株式会社 2 有限会社 ③ その他(米国カリフォルニア州法に準拠して設立された法人))			
フリガナ(カタ)	キャピタル・インターナショナル・インク		
氏名又は名称	Capital International, Inc.		
フリガナ(カタ)	アメリカ合衆国カリフォルニア州90025、ロスアンゼルス、サンタ・モニカ通り11100、15階		
住所又は本店所在地	11100 Santa Monica Boulevard, 15th Floor, Los Angeles, CA 90025, U.S.A.		
フリガナ(カタ)	旧氏名又は名称		
フリガナ(カタ)	旧住所又は本店所在地		
個人	生年月日	年 月 日	(フリガナ)
	※ 1 明治 3 昭和 2 大正 4 平成		勤務先名称
法人	設立年月日	43(1968)年9月4日	(フリガナ)
	※ 1 明治 ③ 昭和 2 大正 4 平成		代表者氏名
事業内容	投資顧問会社		
事務上の連絡先及び担当者名	東京都港区赤坂2丁目17番7号 赤坂溜池タワー6階 田中・秋田法律事務所 弁護士 山下 淳		
			電話番号 (03) 5561-6640/6399

発行会社の 会社コード	2664
----------------	------

頁 / 総頁	4 / 5
--------	-------

提出者（大量保有者）の 氏名又は名称	キャピタル・インターナショナル・インク
-----------------------	---------------------

3 保有目的

顧客である機関投資家の利益を目的とした通常の業務としての純投資。

4 上記提出者の保有株券等の内訳

	27条の23第3項本文	27条の23第3項第1号	27条の23第3項第2号
株 券	0株	0株	21,000株
新株引受権証券 A	0株	/	H 0株
新株引受権証券 B	0株		I 0株
転換社債券 C	0株		J 0株
新株引受権付社債券 D	0株		K 0株
対象有価証券バックワラント E	0		L 0
株券預託証券	0		0
株券関連預託証券 F	0		M 0
対象有価証券償還社債 G	0		N 0
合 計	O 0株	P 0株	Q 21,000株
信用取引により譲渡したことにより 控除する株券等の数	R 0株	発行済株式総数 (平成14年1月31日現在) U 11,240,000株	
保有株券等の数（総数） (O+P+Q-R)	S 21,000株	上記提出者の株券等保有 割合 (S/(T+U)×100) 0.19%	
保有潜在株式の数 (A+B+C+D+E+F+G+H+I+J+K+L+M+N)	T 0株	直前の報告書に記載され た株券等保有割合	

5 当該株券等に関する担保契約等重要な契約

発行会社の 会社コード	2664
----------------	------

頁 / 総頁	5 / 5
--------	-------

提出者 (大量保有者) の 氏名又は名称	(1) キャピタル・ガーディアン・トラスト・カンパニー (2) キャピタル・インターナショナル・リンク
-------------------------	--

提出者及び共同 保有者の総数	2名
提出形態	※ ① 連名 2 その他

第3 提出者及び共同保有者に関する総括表

1 提出者及び共同保有者

1	キャピタル・ガーディアン・トラスト・	21		41	
2	キャピタル・インターナショナル・イ	22		42	
3		23		43	
4		24		44	
5		25		45	
6		26		46	
7		27		47	
8		28		48	
9		29		49	
10		30		50	
11		31		51	
12		32		52	
13		33		53	
14		34		54	
15		35		55	
16		36		56	
17		37		57	
18		38		58	
19		39		59	
20		40		60	

2 上記提出者及び共同保有者の保有株券等の内訳

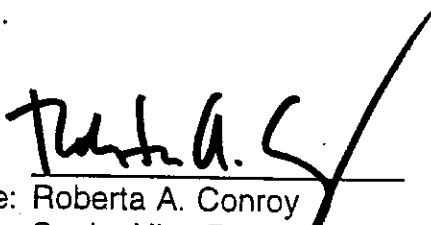
	27条の23第3項本文	27条の23第3項第1号	27条の23第3項第2号
株券	0株	0株	584,900株
新株引受権証書 A	0株		H 0株
新株引受権証書 B	0株		I 0株
転換社債券 C	0株		J 0株
新株引受権付社債券 D	0株		K 0株
対象有価証券バックラント E	0		L 0
株券預託証券	0		0
株券関連預託証券 F	0		M 0
対象有価証券償還社債 G	0		N 0
合計	O 0株	P 0株	Q 584,900株
信用取引により譲渡したことにより控除する株券等の数	R 0株		
保有株券等の数 (総数) (O+P+Q-R)	S 584,900株		
保有潜在株式の数 (A+B+C+D+E+F+G+H+I+J+K+L+M+N)	T 0株		
		発行済株式総数 (平成14年1月31日現在)	U 11,240,000株
		上記提出者の株券等保有割合 (S/(T+U)×100)	5.20%
		直前の報告書に記載された株券等保有割合	

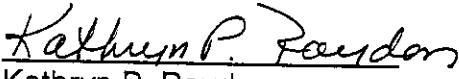
POWER OF ATTORNEY

KNOW ALL MEN BY THESE PRESENTS that Capital Guardian Trust Company, a corporation duly organized and existing under the law of California, U.S.A., with its address of 11100 Santa Monica Boulevard, 15th Floor, Los Angeles, California (the "Company"), does hereby make, constitute and appoint Izuru Goto and Atsushi Yamashita, or any one of them, attorneys-at-law with their offices at Tanaka and Takahashi, New Aoyama Building, W-1352, 1-1 Minami Aoyama 1-chome, Minato-ku, Tokyo, Japan, its true and lawful attorneys-in-fact, for it and in its name, place and stead, to do the following acts and things:

1. To prepare, execute and file with the Kanto Finance Bureau a report concerning holding shares of Japanese corporations, in accordance with the provision of Article 27-23, Paragraph 1 of securities and Exchange Law (Law No. 25 of 1948, as amended) (the "Law"); and to supplement and/or amend said report.
2. To send copies of the report and supplemented and/or amended reports mentioned in 1. above to any organizations and corporations, in accordance with the provision of Article 27-27 of the Law.

IN WITNESS WHEREOF, Capital Guardian Trust Company has caused this Power of Attorney to be signed in its name and on its behalf by Roberta A. Conroy, its Senior Vice President, on this 16th day of June, 1999.

By: 
Name: Roberta A. Conroy
Title: Senior Vice President

Attest: 
Name: Kathryn P. Raydon
Title: Secretary

弁護士 後藤



この写しは、原本と相違ありません

(和訳文)

委任状

米国カリフォルニア州法に基づき設立され現存し、アメリカ合衆国カリフォルニア州90025、ロスアンゼルス、サンタ・モニカ通り11100、15階に住所を有するキャピタル・ガーディアン・トラスト・カンパニー（以下「当社」という。）は、日本国東京都港区南青山一丁目1番1号新青山ビル西館1352区、田中・高橋法律事務所の弁護士後藤出及び同山下淳に対し、当社のためにその名において、以下のことをなす権限をここに委任する。

1. 証券取引法(昭和23年法律第25号)(以下「法」という。)第27条の23第1項に基づく当社の日本法人の株式保有に係る大量保有報告書並びに上記報告書の変更報告書及び訂正報告書を作成し、関東財務局にこれを提出すること
2. 上記各種報告書の写しを法第27条の27に従って関係各所に送付すること

上記の証として、キャピタル・ガーディアン・トラスト・カンパニーは本委任状を作成し、本日平成11年6月16日、当社の副社長ロベルタ・エイ・コンロイが当社を代表して本委任状に署名した。

[署名]

氏名： ロベルタ・エイ・コンロイ

役職： 副社長

認証： _____ [署名]

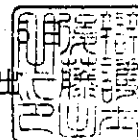
氏名： キャスリン・ビー・レイドン

役職： 秘書

以上正訳致しました。

平成11年12月1日

弁護士 後藤 出



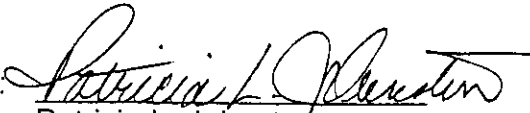
POWER OF ATTORNEY

KNOW ALL MEN BY THESE PRESENTS that Capital International, Inc., a corporation duly organized and existing under the law of California, U.S.A., with its address of 11100 Santa Monica Boulevard, 15th Floor, Los Angeles, California (the "Company"), does hereby make, constitute and appoint Izuru Goto and Atsushi Yamashita, or any one of them, attorneys-at-law with their offices at Tanaka and Takahashi, New Aoyama Building, W-1352, 1-1 Minami Aoyama 1-chome, Minato-ku, Tokyo, Japan, its true and lawful attorneys-in-fact, for it and in its name, place and stead, to do the following acts and things:

1. To prepare, execute and file with the Kanto Finance Bureau a report concerning holding shares of Japanese corporations, in accordance with the provision of Article 27-23, Paragraph 1 of securities and Exchange Law (Law No. 25 of 1948, as amended) (the "Law"), and to supplement and/or amend said report.
2. To send copies of the report and supplemented and/or amended reports mentioned in 1. above to any organizations and corporations, in accordance with the provision of Article 27-27 of the Law.

IN WITNESS WHEREOF, Capital International, Inc. has caused this Power of Attorney to be signed in its name and on its behalf by Peter C. Kelly, its Senior Vice President, on this 14th day of June, 1999.

By: 
Name: Peter C. Kelly
Title: Senior Vice President

Attest: 
Name: Patricia L. Johnston
Title: Legal Assistant

弁護士 後藤



この写しは、原本と相違ありません

委任状

米国カリフォルニア州法に基づき設立され現存し、アメリカ合衆国カリフォルニア州90025、ロスアンジェルス、サンタ・モニカ通り11100、15階に住所を有するキャピタル・インターナショナル・インク（以下「当社」という。）は、日本国東京都港区南青山一丁目1番1号 新青山ビル西館1352区、田中・高橋法律事務所の弁護士 後藤出 及び同 山下淳 に対し、当社のためにその名において、以下のことをなす権限をここに委任する。

1. 証券取引法（昭和23年法律第25号）（以下「法」という。）第27条の23第1項に基づく当社の日本法人株式の保有に係る「大量保有報告書」並びに上記報告書の変更報告書及び訂正報告書を作成し、関東財務局にこれを提出すること
2. 上記各種報告書の写しを法第27条の27に従って関係各所に送付すること

上記の証として、キャピタル・インターナショナル・インクは本委任状を作成し、本日平成11年6月14日、当社の副社長ベーター・シー・ケリーが当社を代表して本委任状に署名した。

[署名]

氏名： ベーター・シー・ケリー

役職： 副社長

認証： _____
[署名]

氏名： バトリシア・エル・ジョンストン

役職： リーガル・アシスタント

以上正訳致しました。

平成11年7月14日

弁護士 後藤出

